



To All Care International-Syria CO vendors

الى جميع الموردين في سوريا

بند مكافحة الفساد حسب السياسة المتبعة من قبل منظمة كير الدولية.

CARE International in Syria CO Anti-corruption clause

ترغب منظمة كير الدولية في لفت انتباههم إلى بند مكافحة الفساد التالي:

CARE International – Syria CO would like to bring to your attention the following anti-corruption clause.

لن يقدم المقاول أو يتسبب في تقديم أي عرض أو هدية أو مدفوعات أو مقابل أو فائدة من أي نوع بما في ذلك رمزية التقدير وتذاكر الطيران المجانية التي يمكن أو يمكن تفسيرها على أنها ممارسة غير قانونية أو فاسدة ، إما بشكل مباشر أو غير مباشر أي طرف أو وكيل ، كحافز أو مكافأة فيما يتعلق بتنفيذ أي عقد. أي ممارسة من هذا القبيل ستكون أساساً لإنهاء أي عقد أو اتخاذ أي إجراء تصحيحي آخر حسب الاقتضاء.

The contactor will not make or cause to be made any offer, gift or payment, consideration or benefit of any kind including token of appreciation, free air tickets, which would or could be construed as an illegal or corrupt practice, either directly or indirectly to any party or agent, as an inducement or reward in relation to the execution of any contract. Any such practice will be grounds for terminating any contract or taking any other corrective action as appropriate.

يرجى منكم الإقرار باستلام هذه الوثيقة والاحتفاظ بنسخة واحدة. يجب تقديم النسخة الثانية لفريق كير في مكتب عامودا.

You kindly requested to acknowledge receipt of this document and keep one copy. The second copy has to be given to CARE team in Amuda office.

أؤكد بموجب هذا أنني قد قرأت وفهمت الفقرة أعلاه.

المستلم (الاسم والمنصب):

I hereby confirm to have read and understood the above clause.

Received by (Name / Position):

Company's Name:

Stamp:

اسم الشركة: _____

الختم:

Date: _____

التاريخ: _____